

deres område, alt efter hvilken der er den mest fordelagtige.

4. Fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden fastlægger Associerings- og Stabiliseringsrådet retningslinjerne for en udvidelse af ovennævnte bestemmelser til også at gælde for begge aftaleparternes statsborgeres etablering med henblik på udøvelse af selvstændig erhvervsvirksomhed.

5. Uanset denne artikels bestemmelser:

a) har datterselskaber og filialer af fællesskabsvirksomheder fra datoen for denne aftales ikrafttræden ret til at benytte og leje fast ejendom i Albanien

b) har datterselskaber og filialer af fællesskabsvirksomheder desuden ret til at erhverve og udøve ejendomsret til fast ejendom på lige fod med albanske virksomheder, og hvad angår offentlige goder/goder af fælles interesse, undtagen naturressourcer, landbrugsjord, skove og skovdriftsjord, samme rettigheder som albanske virksomheder, når disse rettigheder er nødvendige af hensyn til udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret. Syv år efter datoen for denne aftales ikrafttræden fastlægger Stabiliserings- og Associeringsrådet retningslinjer for udvidelse af rettighederne i henhold til dette stykke til også at gælde for de udelukkede sektorer.

#### ARTIKEL 51

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 50 og med undtagelse af de i bilag IV beskrevne finansielle tjenesteydelser kan hver af parterne regulere virksomheders og statsborgeres etablering og aktiviteter på sit område, for så vidt denne regulering ikke medfører nogen forskelsbehandling af den anden parts virksomheder og statsborgere i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

2. Uanset alle andre bestemmelser i denne aftale må en part med hensyn til finansielle tjenesteydelser ikke forhindres i at træffe foranstaltninger af forsigtighedshensyn, herunder til beskyttelse af investorer, indskydere, policeindehavere eller personer, som en leverandør af finansielle tjenesteydelser skylder en »fiduciary duty« (tillidsforpligtelse), eller for at sikre finanssystemets integritet og stabilitet. Sådanne

foranstaltninger må af parterne ikke benyttes som et middel til at omgå deres forpligtelser i henhold til denne aftale.

3. Intet i denne aftale må fortolkes som et krav om, at en part skal videregive oplysninger om enkeltkunders forhold og konti eller fortrolige eller retsbeskyttede oplysninger, som er i offentlige organers besiddelse.

#### ARTIKEL 52

1. Uden at det berører den multilaterale aftale om oprettelse af et fælles europæisk luftfartsområde (ECAA), finder bestemmelserne i dette kapitel ikke anvendelse på lufttransport, transport ad indre vandveje og søtransport i form af cabotage.

2. Stabiliserings- og Associeringsrådet kan rette henstillinger med henblik på at forbedre betingelserne for etablering og drift af virksomhed på de i stk. 1 nævnte områder.

#### ARTIKEL 53

1. Bestemmelserne i artikel 50 og 51 udelukker ikke, at en part kan anvende særlige regler vedrørende etablering og drift på sit område af filialer af virksomheder fra den anden part, der ikke er oprettet i henhold til lovgivningen på den første parts område, hvis disse regler er begrundet i retlige eller tekniske forskelle mellem sådanne filialer sammenlignet med filialer af virksomheder, der er oprettet i henhold til lovgivningen på dens område, eller hvad angår finansielle tjenesteydelser, hvis de er begrundet i forsigtighedshensyn.

2. Forskelsbehandlingen må ikke gå ud over, hvad der er strengt nødvendigt som følge af sådanne retlige eller tekniske forskelle, eller, hvad angår finansielle tjenesteydelser, af forsigtighedshensyn.

#### ARTIKEL 54

For at lette fællesskabsstatsborgeres og albanske statsborgeres adgang til at indlede og udøve reguleret erhvervsvirksomhed i henholdsvis Albanien og Fællesskabet undersøger Stabiliserings- og Associeringsrådet, hvilke skridt der skal tages for at sikre gensidig anerkendelse af kvalifikationsbeviser. Det kan træffe alle nødvendige foranstaltninger med henblik herpå.